



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

La suegra bruja (Jujuy)

Dice que había una vez un matrimonio que vivía en un lugar muy retirao del poblao, y el nuero se llevaba muy mal con la suedra. Y pasaban siempre de pelea con su mujer por culpa de ésta. Y como estas peleas eran cada vez más seguidas, la suedra ha disponío quitarle la mujer a su yerno y se la ha llevau pa su casa, y lo ha dejao con cuatro changos que tenía, pa que se las arregle como pueda.

Con estos los rincores se han aumentao, y el nuero le dio una tratada a la suedra, y la ha amenazao matarla, y volver a trayer a su mujer.

La suedra había sío bruja y queriya librarse de este enemigo y le hizo el mal. Lo puso enjerme y al muera.

El hombre se fue a un curandero para hacerse curar y de suertiarlo para saber lo que pasaba, le encontró que la suedra lo había travesiado para que se enjerme y muera de a poco. Y el curandero le ha enseñao como se hai defender. Le ha dicho que los martes y viernes, no se eche a dormir, ni por la noche. Que tenga un cuchillo grande bien afilao, y el fuego prendido. Que prepare harta leña para hacer una güena fogata. Y que el mismito momento que sienta que se arrima la lechuza, gritando, que él se ponga tras la puerta de su cuarto, y cuantito quiera dentrar le pegue un hachazo y no se deje tocar hasta que la voltie al suelo, y que la ramie¹⁷⁴ pal fuego, y que la queme con harta leña.

El hombre ha hecho así y cuando se ha estao quemando la cabeza que él ha visto que era la suedra, ha llamao los changos pa que la veyan para que ellos apriendan y no se casen cuando la suedra seya bruja, y toditos la han visto quemarse. Al otro día se han ido a ver a la abuela, y la mama les dijo que la agüela amaneció muerta, y sin cabeza. Entonces han visto que la agüela había sido bruja. De este modo se han vuelto a juntar con las guaguas y han vivío contentos.

Y ha dentrao por un canastito roto, pa que usté me cuente otro.

Presentación Zerpa, 25 años. Hornillos. Tilcara. Jujuy, 1953.
Pastora colla. Muy rústica.

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Sútese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). www.biblioteca.org.ar/comentario

